

S TO RAINFALL OBSERVERS OF THE SIGNAL SERVICE U S ARMY GENERAL ORDE

(When Shehriyar heard this, he said in himself, 'By Allah, I have indeed been reckless in the slaying of women and girls, and praised be God who hath occupied me with this damsel from the slaughter of souls, for that the slaughter of souls is a grave [matter!] By Allah, if Shah Bekht spare the vizier, I will assuredly spare Shehrzad!' Then he gave ear to the story and heard her say to her sister:).Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn* and paper and pen of brass, wrote the following verses:..? ? ? ? ? By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..? ? ? ? ? Ah, then will I begin on you with chiding than the breeze More soft, ay pleasanter than clear cold water and more sweet..The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness."All who were present were delighted and the sitting-chamber shook with mirth, and Iblis said, 'Well done, O Tuhfet es Sudour!' Then they gave not over wine-bibbing and rejoicing and making merry and tambourining and piping till the night waned and the dawn drew near; and indeed exceeding delight entered into them. The most of them in mirth was the Sheikh Iblis, and for the excess of that which betided him of delight, he put off all that was upon him of coloured clothes and cast them over Tuhfeh, and among the rest a robe broidered with jewels and jacinths, worth ten thousand dinars. Then he kissed the earth and danced and put his finger to his arse and taking his beard in his hand, said to her, 'Sing about this beard and endeavour after mirth and pleasance, and no blame shall betide thee for this.' So she improvised and sang the following verses:..73. The Woman's Trick against her Husband dclviii.? ? ? ? ? "Be thou not hard of heart," quoth I. Had ye but deigned To visit me in dreams, I had been satisfied..Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier, "is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture."..10. The Enchanted Horse ccxlii.Presently, she came to me again and I said to her, "Here is thy money and I have gained [with it] other thousand dinars." Quoth she, "Keep it by thee and take these other thousand dinars. As soon as I have departed from thee, go thou to Er Rauzeh (183) and build there a goodly pavilion, and when the building thereof is accomplished, give me to know thereof." So saying, she left me and went away. As soon as she was gone, I betook myself to Er Rauzeh and addressed myself to the building of the pavilion, and when it was finished, I furnished it with the goodliest of furniture and sent to the lady to tell her that I had made an end of its building; whereupon she sent back to me, saying, "Let him meet me to-morrow at daybreak at the Zuweyleh gate and bring with him a good ass." So I got me an ass and betaking myself to the Zuweyleh gate, at the appointed time, found there a young man on horse- back, awaiting her, even as I awaited her..When the morning morrowed, he assembled the cadis and judges and assessors and sending for the Magian and the two youths and their mother, questioned them of their case, whereupon the two young men began and said, 'We are the sons of the king Such-an-one and enemies and wicked men got the mastery of our realm; so our father fled forth with us and wandered at a venture, for fear of the enemies.' [And they recounted to him all that had betided them, from beginning to end.] Quoth he, 'Ye tell a marvellous story; but what hath [Fate] done with your father?' 'We know not how fortune dealt with him after our loss,' answered they; and he was silent..11. The Voyages of Sindbad the Sailor ccxliv.Appointed Term, Of the, i. 147..He returned them the most gracious of answers and bade carry the Magian forth of the town and set him on a high scaffold that had been builded for him there; and he said to the folk, 'Behold, I will torture him with all kinds of fashions of torment.' Then he fell to telling them that which he had wrought of knavery with the daughter of his father's brother and what he had caused betide her of severance between her and her husband and how he had required her of herself, but she had sought refuge against him with God (to whom belong might and majesty) and chose rather humiliation than yield to his wishes, notwithstanding stress of torment; neither recked she aught of that which he lavished to her of wealth and raiment and jewels..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxc.Now there was a man of the kinsfolk of the Khalif [Haroun er Reshid], by name Abdulmelik ben Salih ben Ali ben Abdallah ben el Abbas, (148) who was great of gravity and piety and decorousness, and Er Reshid was used instantly to require of him that he should keep him company in his carousals and drink with him and had proffered him, to this end, riches galore, but he still refused. It chanced that this Abdulmelik es Salih came to the door of Jaafer ben Yehya, that he might bespeak him of certain occasions

of his, and the chamberlain, doubting not but he was the Abdulmelik ben Salih aforesaid, whom Jaafer had charged him admit and that he should suffer none but him to enter, allowed him to go in to his master..141. Haroun er Reshid and the Arab Girl dclxxxv. When she had made an end of her song, Sherareh was moved to exceeding delight and drinking off her cup, said to her, 'Well done, O gift of hearts!' Then she ordered her an hundred dresses of brocade and an hundred thousand dinars and passed the cup to Queen Wekhimeh. Now she had in her hand somewhat of blood-red anemone; so she took the cup from her sister and turning to Tuhfeh, said to her, 'O Tuhfeh, sing to me on this.' Quoth she, 'I hear and obey,' and improvised the following verses:..? ? ? ? ? ? ? ? eb. Story of the Barber's Second Brother xxxi.? ? ? ? ? j. The Two Kings dcxvi.13. The Wolf and the Fox cxlviii. When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' And the king bade him depart to his own house..? ? ? ? ? And when I long to look upon thy face, My life is perished with desire straightway..?STORY OF THE KING OF HIND AND HIS VIZIER..[One day], as the ship was sailing along, and we unknowing where we were, behold, the captain came down [from the mast] and casting his turban from his head, fell to buffeting his face and plucking at his beard and weeping and supplicating [God for deliverance]. We asked him what ailed him, and he answered, saying, 'Know, O my masters, that the ship is fallen among shallows and drifteth upon a sand-bank of the sea. Another moment [and we shall be upon it]. If we clear the bank, [well and good]; else, we are all dead men and not one of us will be saved; wherefore pray ye to God the Most High, so haply He may deliver us from these deadly perils, or we shall lose our lives.' So saying, he mounted [the mast] and set the sail, but at that moment a contrary wind smote the ship, and it rose upon the crest of the waves and sank down again into the trough of the sea..Now thieves had followed him, so they might rob him of his good, but availed not unto aught; wherefore he went up to the old woman and kissed her head and exceeded in munificence to her. Then she [warned him of that which awaited strangers entering the town and] said to him, 'I like not this for thee and I fear mischief for thee from these questions that the vizier hath appointed for the confrontation of the ignorant.' And she expounded to him the case according to its fashion. Then said she to him, 'But have no concern: only carry me with thee to thy lodging, and if he question thee of aught, whilst I am with thee, I will expound the answers to thee.' So he carried her with him to the city and established her in his lodging and entreated her kindly..? ? ? ? ? i The Ninth Officer's Story dccccxxviii.? ? ? ? ? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..? ? ? ? ? j. The Enchanted Springs dccccclxxxvi. Then we sat down on the edge of the estrade and presently I espied a closet beside me; so I looked into it and my friend said to me, 'What seest thou?' Quoth I, 'I see therein good galore and bodies of murdered folk. Look.' So he looked and said, 'By Allah, we are lost men!' And we fell a-weeping, I and he. As we were thus, behold, there came in upon us, by the door at which we had entered, four naked men, with girdles of leather about their middles, and made for my friend. He ran at them and dealing one of them a buffet, overthrew him, whereupon the other three fell all upon him. I seized the opportunity to escape, what while they were occupied with him, and espying a door by my side, slipped into it and found myself in an underground chamber, without window or other issue. So I gave myself up for lost and said, 'There is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' Then I looked to the top of the vault and saw in it a range of glazed lunettes; so I clambered up for dear life, till I reached the lunettes, and I distracted [for fear]. I made shift to break the glass and scrambling out through the frames, found a wall behind them. So I bestrode the wall and saw folk walking in the road; whereupon I cast myself down to the ground and God the Most High preserved me, so that I reached the earth, unhurt. The folk flocked round me and I acquainted them with my story..Noureddin thanked him and they entered the slave-merchant's house. When the people of the house saw Abou Nuwas, they rose to do him worship, for that which they knew of his station with the Commander of the Faithful. Moreover, the slave-dealer himself came up to them with two chairs, and they seated themselves thereon. Then the slave-merchant went into the house and returning with the slave-girl, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, clad in a vest of damask silk and tired with a black and white turban, the ends whereof fell down over her face, seated her on a chair of ebony; after which quoth he to those who were present, "I will discover to you a face as it were a full moon breaking forth from under a cloud." And they said, "Do so." So he unveiled the damsel's face and behold, she was like the shining sun, with comely shape and day-bright face and slender [waist and heavy] hips; brief, she was endowed with elegance, the description whereof existeth not, [and was] even as saith of her the poet:..? ? ? ? ? Yea, by Allah, my longing for you ne'er waneth nor passeth away; For your like among creatures is rare and sought for in mountain and vale..Now his parts and fashions pleased the Khalif and the excellence of his composition and his frankness, and he said in himself, "I will assuredly make him my cup-companion and sitting-mate." So he rose forthright and saying to Mesroul, "Take him up," [returned to the palace]. Accordingly, Mesroul took up Aboulhusn and carrying him to the palace of the Khalifate, set him down before Er Reshid, who bade the slaves and slave-girls encompass him about, whilst he himself hid in a place where Aboulhusn could not see him..? ? ? ? ? b. The Cook's Story (238) cxxi. King Bekhtzman, Story of, i. 115..? ? ? ? ? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret

to conceal, but keep her counsel still, I pray..He who Mohammed sent, as prophet to mankind, i. 50..Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, iii. 46..Abdumelik ben Salih the Abbaside, Jaafer ben Yehya, and, i. 183..? ? ? ? His love on him took pity and wept for his dismay: Of those that him did visit she was, as sick he lay..87. El Mamoun and the Pyramids of Egypt cccxcviii.On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.'When the youth had made an end of his speech, the king said, "Carry him back to the prison;" and when they had done this, he turned to the viziers and said to them, "Yonder youth looseth his tongue upon you, but I know your affectionate solicitude for the welfare of my empire and your loyal counsel to me; so be of good heart, for all that ye counsel me I will do." When they heard these words, they rejoiced and each of them said his say Then said the king, "I have not deferred his slaughter but to the intent that the talk might be prolonged and that words might abound, and I desire [now] that ye sit up for him a gibbet without the town and make proclamation among the folk that they assemble and take him and carry him in procession to the gibbet, with the crier crying before him and saying, 'This is the recompense of him whom the king delighted to favour and who hath betrayed him!'" The viziers rejoiced, when they heard this, and slept not that night, of their joy; and they made proclamation in the city and set up the gibbet..54. The Poor Man and his Generous Friend ccli.? ? ? ? He, who Mohammed sent, as prophet to mankind, Hath to a just high-priest (61) the Khalifate assigned..?STORY OF DAVID AND SOLOMON..6. Story of the Hunchback cii.? ? ? ? Nor, like others a little ere morning appear who bawl, "Come to safety!" (58) I stand up to prayer..? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..112. Aboulhusn and his Slave-girl Taweddud ccccxxvi.When the evening evened, the king sent after the vizier and when he presented himself before him, he required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O illustrious lord, that.Full many a man incited me to infidelity, i. 205..? ? ? ? d. The Tailor's Story xxix.? ? ? ? When love-longing for her sweet sake I took upon myself, The railers flocked to me anon, on blame and chiding bent;? ? ? ? Thou that wast absent from my stead, yet still with me didst bide, Thou wast removed from mine eye, yet still wast by my side..End of vol. II..I am the champion-slayer he warrior without peer, iii. 94. 249----.Bihzad, Story of Prince, i. 99..132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.Then the eunuchs went forth, that they might perfume the bath [for the use of the brides]; so they essenced it with rose-water and willow-flower-water and bladders of musk and fumigated it with Cakili (191) aloes-wood and ambergris. Then Shehrzad entered, she and her sister Dinarzad, and they cleansed their heads and clipped their hair. When they came forth of the bath, they donned raiment and ornaments, [such as were] prepared for the kings of the Chosroes; and among Shehrzad's apparel was a dress charactered with red gold and wroughten with semblants of birds and beasts. Moreover, they both encircled their necks with necklaces of jewels of price, in the like whereof Iskender (192) rejoiced not, for therein were great jewels such as amazed the wit and the eye, and the thought was bewildered at their charms, for indeed, each of them was brighter than the sun and the moon. Before them they kindled lighted flambeaux in torch-holders of gold, but their faces outshone the flambeaux, for that they had eyes sharper than drawn swords and the lashes of their eyelids ensorcelled all hearts. Their cheeks were rosy and their necks and shapes swayed gracefully and their eyes wantoned. And the slave-girls came to meet them with instruments of music..76. The Khalif El Hakim and the Merchant cclxxxix.? ? ? ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother clxiv.First Officer's Story, The, ii. 122..Quoth the company, 'Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary.' And he said 'Know, then, that.? ? ? ? d. The Fourth Officer's Story dcccxxxiv.One day, I changed my clothes and putting money in my sleeve, sallied forth to explore the holes and corners of this city, and as I was going about, I saw a handsome house. Its goodness pleased me; so I stood looking on it, and behold, a lovely woman [at the lattice]. When she saw me, she made haste and descended, whilst I abode confounded. Then I betook myself to a tailor there and questioned him of the house and to whom it belonged. Quoth he, "It belongeth to such an one the notary, may God curse him!" "Is he her father?" asked I; [and he replied, "Yes."] So I repaired in haste to a man, with whom I had been used to deposit my goods for sale, and told him that I desired to gain access to such an one the notary. Accordingly he assembled his friends and we betook ourselves to the notary's house. When we came in to him, we saluted him and sat with him, and I said to him, "I come to thee as a suitor, desiring the hand of thy daughter in marriage." Quoth he, "I have no daughter befitting this man." And I rejoined, "God aid thee! My desire is for thee and not for her." (213) But he still refused and his friends said to him, "This is an honourable man and thine equal in estate, and it is not lawful to thee that thou hinder the girl of her fortune." Quoth he to them, "Verily, my daughter whom ye seek is passing foul-favoured and in her are all blameworthy qualities." And I said, "I accept her, though she be as thou sayest." Then said the folk, "Extolled be the perfection of God! A truce to talk! [The thing is settled;] so say the word, how much wilt thou have [to her dowry]?" Quoth he, "I must have four thousand dinars." And I said,

"Harkening and obedience." Arab of the Benou Tai, En Numan and the, i. 203..Then she turned to her father and said to him, 'Give ear unto that which I shall say to thee.' Quoth he, 'Say on;' and she said, 'Take thy troops and go to him, for that, when he heareth this, he in his turn will levy his troops and come forth to thee; whereupon do thou give him battle and prolong the fighting with him and make a show to him of weakness and giving way. Meantime, I will practise a device for winning to Tuhfeh and delivering her, what while he is occupied with you in battle; and when my messenger cometh to thee and giveth thee to know that I have gotten possession of Tuhfeh and that she is with me, do thou return upon Meimoun forthright and destroy him, him and his hosts, and take him prisoner. But, if my device succeed not with him and we avail not to deliver Tuhfeh, he will assuredly go about to slay her, without recourse, and regret for her will abide in our hearts.' Quoth Iblis, 'This is the right counsel,' and let call among the troops to departure, whereupon an hundred thousand cavaliers, doughty men of war, joined themselves to him and set out for Meimoun's country..60. Haroun Er Reshid and Zubeideh in the Bath dcxlviii.?? ? ? ? I marvel for that to my love I see thee now incline, What time my heart, indeed, is fain to turn away from thine..Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be, ii. 231..Then he called Sitt el Milah and said to her, "The house [wherein thou lodgest] and that which is therein Is a guerdon [from me] to thy lord. So do thou take him and depart with him in the safeguard of God the Most High; but absent not yourselves from our presence." [So she went forth with Nouredin and] when she came to the house, she found that the Commander of the Faithful had sent them gifts galore and abundance of good things. As for Nouredin, he sent for his father and mother and appointed him agents and factors in the city of Damascus, to take the rent of the houses and gardens and khans and baths; and they occupied themselves with collecting that which accrued to him and sending it to him every year. Meanwhile, his father and mother came to him, with that which they had of monies and treasures and merchandise, and foregathering with their son, saw that he was become of the chief officers of the Commander of the Faithful and of the number of his session-mates and entertainers, wherefore they rejoiced in reunion with him and he also rejoiced in them..? ? ? ? c. The Third Calender's Story liii.Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses:Reshid (Er), Tuhfet el Culoub and, ii. 203..38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii.It chanced one day that he fell in upon a company of folk and they overcame him by dint of numbers and taking him prisoner, pinioned him and carried him to the lord of that country. The latter saw his fashion and grace and misdoubting of him, said, 'This is no robber's favour. Tell me truly, O youth, who thou art.' Bihzad thought shame to acquaint him with his condition and chose rather death for himself; so he answered, 'I am nought but a thief and a bandit.' Quoth the king, 'It behoveth us not to act hastily in the matter of this youth, but that we look into his affair, for that haste still engendereth repentance.' So he imprisoned him in his palace and assigned him one who should serve him..? ? ? ? b. Story of the Chief of the Boulac Police dcv.The Twenty-Sixth Night of the Month..When the old man heard her words and that wherewith she menaced him, he arose and went out, perplexed and knowing not what he should do, and there met him a Jew, who was his neighbour, and said to him, "O Sheikh, how cometh it that I see thee strait of breast? Moreover, I hear in thy house a noise of talk, such as I use not to hear with thee." Quoth the Muezzin, "Yonder is a damsel who avoucheth that she is of the slave-girls of the Commander of the Faithful Haroun er Reshid; and she hath eaten food and now would fain drink wine in my house, but I forbade her. However she avoucheth that except she drink thereof, she will perish, and indeed I am bewildered concerning my affair." "Know, O my neighbour," answered the Jew, "that the slave-girls of the Commander of the Faithful are used to drink wine, and whenas they eat and drink not, they perish; and I fear lest some mishap betide her, in which case thou wouldst not be safe from the Khalifs wrath." "What is to be done?" asked the Sheikh; and the Jew replied, "I have old wine that will suit her." Quoth the old man, "[I conjure thee] by the right of neighbourship, deliver me from this calamity and let me have that which is with thee!" "In the name of God," answered the Jew and going to his house, brought out a flagon of wine, with which the Sheikh returned to Sitt el Milah. This pleased her and she said to him, "Whence hadst thou this?" "I got it from my neighbour the Jew," answered he. "I set out to him my case with thee and he gave me this."? ? ? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dcxxxii.Bihkerd, Story of King, i. 121..Now there accosted him once, on his day of ill-omen, an Arab of the Benou Tai, (170) and En Numan would have put him to death; but the Arab said, "God quicken the king! I have two little girls and have made none guardian over them; so, if the king see fit to grant me leave to go to them, I will give him the covenant of God (171) that I will return to him, whenas I have appointed them a guardian." En Numan had compassion on him and said to him, "If a man will be surety for thee of those who are with us, [I will let thee go], and if thou return not, I will put him to death." Now there was with En Numan his vizier Sherik ben Amrou; so the Tai (172) looked at him and said,.With this the king's wrath subsided and he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair."? ? ? ? Oft for thy love as I would be consoled, my yearning turns To-thee- ward still and my desires my reason still gainsay..King who knew the Quintessence of Things, The, i. 230..Then she discovered to him a part of her bosom, and when he saw her breasts, his reason took flight from his head and he said to her, "Cover it up, so may God have thee in His safeguard!" Quoth she, "Is it fair of any one to missay of my charms?" And he answered, "How shall any missay of thy charms, and thou the sun of loveliness?" Then said she, "Hath any the right to say of me that I am lophanded?" And tucking up her sleeves, showed him forearms, as they were crystal; after which she unveiled to him a face, as it were a full moon breaking forth on its fourteenth night, and said to him, "Is it lawful for any to missay of me [and avouch] that my face is pitted with smallpox or that I am one-eyed or crop-eared?" And he answered her, saying, "O my lady, what is it moveth thee to discover unto me that lovely face and those fair members, [of wont so jealously] veiled

and guarded? Tell me the truth of the matter, may I be thy ransom!" And he recited the following verses: Then Iblis took the cup and signed to Tuhfeh to sing; and she said, 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain..21. Kemerezzeman and Budour clxx. Officer's Story, The Seventh, ii. 150. When the king heard this from the vizier, he bade him go away [and he withdrew to his house]. When the cook heard this, he said in himself, 'It will do me no hurt if I imprison him and shackle him and bring him what he may work at. If he tell truth, I will let him live, and if he prove a liar, I will slay him.' So he took a pair of stout shackles and clapping them on Selim's legs, imprisoned him within his house and set over him one who should guard him. Then he questioned him of what tools he needed to work withal. Selim set forth to him that which he required, and the cook went out from him and presently returning, brought him all he needed. So Selim sat and wrought at his craft; and he used every day to earn two dinars; and this was his wont and usance with the cook, whilst the latter fed him not but half his fill. Then there reigned after them an understanding king, who was just, keen-witted and accomplished and loved stories, especially those which chronicle the doings of kings and sultans, and he found [in the treasuries of the kings who had foregone him] these marvellous and rare and delightful stories, [written] in the thirty volumes aforesaid. So he read in them a first book and a second and a third and [so on] to the last of them, and each book pleased him more than that which forewent it, till he came to the end of them. Then he marvelled at that which he had read [therein] of stories and discourse and witty traits and anecdotes and moral instances and reminiscences and bade the folk copy them and publish them in all lands and climes; wherefore their report was bruited abroad and the people named them "The marvels and rarities of the Thousand Nights and One Night." This is all that hath come down to us of [the history of] this book, and God is All-Knowing. (196). King (The Dethroned), whose Kingdom and Good were restored to him, i. 285. Then they brought trays and tables and amongst the rest a platter of red gold, inlaid with pearls and jewels; its margents were of gold and emerald, and thereon were graven the following verses: .74. The Devout Woman and the Two Wicked Elders dclix. ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC." In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye, iii. 65. Now the king of the city was dead and had left no son, and the townsfolk fell out concerning who should be king over them: and their sayings differed and their counsels, so that turmoil was like to betide between them by reason of this. At last, after long dissension, they came to an accord and agreed to leave the choice to the late king's elephant and that he unto whom he consented should be king and that they would not contest the commandment with him. So they made oath of this and on the morrow, they brought out the elephant and came forth to the utterward of the city; nor was there man or woman left in the place but was present at that time. Then they adorned the elephant and setting up the throne on his back, gave him the crown in his trunk; and he went round about examining the faces of the folk, but stopped not with any of them till he came to the banished king, the forlorn, the exile, him who had lost his children and his wife, when he prostrated himself to him and placing the crown on his head, took him up and set him on his back. Now Ishac had returned to his house upon an occasion that presented itself to him; and when he entered the vestibule, he heard a sound of singing, the like whereof he had never heard in the world, for that it was [soft] as the breeze and richer (178) than almond oil. (179) So the delight of it gat hold of him and joyance overcame him, and he fell down aswoon in the vestibule, Tuhfeh heard the noise of steps and laying the lute from her hand, went out to see what was to do. She found her lord Ishac lying aswoon in the vestibule; so she took him up and strained him to her bosom, saying, 'I conjure thee in God's name, O my lord, tell me, hath aught befallen thee?' When he heard her voice, he recovered from his swoon and said to her, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am thy slave-girl Tuhfeh.' And he said to her, 'Art thou indeed Tuhfeh?' 'Yes,' answered she; and he, 'By Allah, I had forgotten thee and remembered thee not till now!' Then he looked at her and said, 'Indeed, thy case is altered and thy pallor is grown changed to rosiness and thou hast redoubled in beauty and loveliness. But was it thou who was singing but now?' And she was troubled and affrighted and answered, 'Even I, O my lord.' Four sharpers once plotted against a money-changer, a man of abounding wealth, and agreed upon a device for the taking of somewhat of his money. So one of them took an ass and laying on it a bag, wherein was money, lighted down at the money-changer's shop and sought of him change for the money. The money- changer brought out to him the change and bartered it with him, whilst the sharper was easy with him in the matter of the exchange, so he might give him confidence in himself. [As they were thus engaged,] up came the [other three] sharpers and surrounded the ass; and one of them said, '[It is] he,' and another said, 'Wait till I look at him.' Then he fell to looking on the ass and stroking him from his mane to his crupper; whilst the third went up to him and handled him and felt him from head to tail, saying, ' Yes, [it is] in him.' Quoth another, '[Nay,] it is not in him.' And they gave not over doing the like of this. Cook, The Lackpenny and the, i. 9. TABLE OF CONTENTS OF THE UNFINISHED CALCUTTA (1814-18) EDITION (FIRST TWO HUNDRED NIGHTS ONLY) OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT. .152. Ardeshir and Heyat en Nufous dccxu. Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his

case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive. Then said Er Razi to El Merouzi, 'Come with me to my city, for that it is nearer [than thine].' So he went with him, and when he came to his lodging, he said to his wife and household and neighbours, 'This is my brother, who hath been absent in the land of Khorassan and is come back.' And he abode with him in all honour and worship three days' space. On the fourth day, Er Razi said to him, 'Know, O my brother, that I purpose to do somewhat' 'What is it?' asked El Merouzi. Quoth the other, 'I mean to feign myself dead and do thou go to the market and hire two porters and a bier. [Then come back and take me up and go round about the streets and markets with me and collect alms on my account.] (34). Accordingly, the king bade fetch the girl [and she came]. Then there befell that which befell of his foregathering with the elder sister, and when he went up to his couch, that he might sleep, the younger sister said to the elder, 'I conjure thee by Allah, O my sister, an thou be not asleep, tell us a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the watches of our night, against morning come and parting.' 'With all my heart,' answered she and fell to relating to her, whilst the king listened. Her story was goodly and delightful, and whilst she was in the midst of telling it, the dawn broke. Now the king's heart clave to the hearing of the rest of the story; so he respited her till the morrow, and when it was the next night, she told him a story concerning the marvels of the lands and the extraordinary chances of the folk, that was yet stranger and rarer than the first. In the midst of the story, the day appeared and she was silent from the permitted speech. So he let her live till the ensuing night, so he might hear the completion of the story and after put her to death. 48. The Thief and the Money-Changer cccxlv. Now the four women who thus accosted Tuhfeh were the princess Kemeriyeh, daughter of King Es Shisban, and her sisters; and Kemeriyeh loved Tuhfeh with an exceeding love. So, when she came up to her, she fell to kissing and embracing her, and Iblis said, 'Fair befall you! Take me between you.' At this Tuhfeh laughed and Kemeriyeh said, 'O my sister, I love thee and doubtless hearts have their evidences, (197) for, since I saw thee, I have loved thee.' 'By Allah,' replied Tuhfeh, 'hearts have deeps, (198) and thou, by Allah, art dear to me and I am thy handmaid.' Kemeriyeh thanked her for this and said to her, 'These are the wives of the kings of the Jinn: salute them. This is Queen Jemreh, (199) that is Queen Wekhimeh and this other is Queen Sherareh, and they come not but for thee.' So Tuhfeh rose to her feet and kissed their hands, and the three queens kissed her and welcomed her and entreated her with the utmost honour. The Eighth Day. THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT. STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM. The Twenty-First Night of the Month. Whenas the soul desireth one other than its peer, ii 207. b. The Second Old Man's Story (236) iv. r. The Heathcock and the Tortoises dcxxxiv. As for Er Razi and El Merouzi, they made peace with each other and sat down to share the booty. Quoth El Merouzi, 'I will not give thee a dirhem of this money, till thou pay me my due of the money that is in thy house.' And Er Razi said 'I will not do it, nor will I subtract this from aught of my due.' So they fell out upon this and disputed with one another and each went saying to his fellow, 'I will not give thee a dirhem!' And words ran high between them and contention was prolonged. Then said Selim to his sister, 'Know that I am resolved to slay yonder man, if he return this next night, and I will say to the folk, "He was a thief," and none shall know that which hath befallen. Moreover, I will address myself to the slaughter of whosoever knoweth that which is between yonder fellow and my mother.' But Selma said, 'I fear lest, if thou slay him in our dwelling-place and he savour not of robberhood, (69) suspicion will revert upon ourselves, and we cannot be assured but that he belongeth unto folk whose mischief is to be feared and their hostility dreaded, (70) and thus wilt thou have fled from privy shame to open shame and abiding public dishonour.' 'How then deemest thou we should do?' asked Selim and she said, 'Is there nothing for it but to slay him? Let us not hasten unto slaughter, for that the slaughter of a soul without just cause is a grave [matter].'. When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O august king, that. "O father mine," answered the prince, "I have heard tell that in the land of Irak is a woman of the daughters of the kings, and her father is called King Ins ben Cais, lord of Baghdad; she is renowned for beauty and grace and brightness and perfection, and indeed many folk have sought her in marriage of the kings; but her soul consented not unto any one of them. Wherefore I am minded to travel to her, for that my heart cleaveth unto her, and I beseech thee suffer me to go to her." "O my son," answered his father, "thou knowest that I have none other than myself of children and thou art the solace of mine eyes and the fruit of mine entrails; nay, I cannot brook to be parted from thee an instant and I purpose to set thee on the throne of the kingship and marry thee to one of the daughters of the kings, who shall be fairer than she." El Abbas gave ear to his father's word and dared not gainsay him; so he abode with him awhile, whilst the fire raged in his entrails. Then he kept them under guard, and when the morning morrowed, he referred their case to El Hejjaj, who caused bring them before him and enquiring into their affair, found that the first was the son of a barber-surgeon, the second of a [hot] bean-seller and the third of a weaver. So he marvelled at their readiness of speech (82) and said to his session-mates, "Teach your sons deportment; (83) for, by Allah, but for their ready wit, I had smitten off their heads!". When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwan and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzad) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier. I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii.

21..N.B.-The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page

[New York State Families](#)

[The Catholic World Vol 93 A Monthly Magazine of General Literature and Science April 1911 to September 1911](#)

[The Law Relating to Oil and Gas Including Oil and Gas Leases and Contracts Production of Oil and Gas Both Natural and Artificial and Supplying Heat and Light Thereby Whether by Private Corporations or Municipalities](#)

[Journal of the Assembly of the State of New York Vol 2 At Heir Ninety-Eighth Session Begun and Held at the Capitol in the City of Albany on the Fifth Day of January 1875](#)

[A Tale of Two Cities And Sketches by Boz](#)

[The American Journal of Public Hygiene 1910 Vol 20](#)

[Littells Living Age Vol 145 April May June 1880](#)

[Traite Pratique Des Maladies de LOeil Vol 2](#)

[Harpers New Monthly Magazine Vol 23 June to November 1861](#)

[The Eclectic Magazine of Foreign Literature Science and Art Vol 43 January to June 1886](#)

[1990 Census of Population and Housing Population and Housing Characteristics for Census Tracts and Block Numbering Areas Waco TX MSA](#)

[Biblioteca Historica Medii Aevi Vol 1 Wegweiser Durch Die Geschichtswerke Des Europaischen Mittelalters Bis 1500 Vollstandiges](#)

[Inhaltsverzeichnis Zu ACTA Sanctorum Boll Bouquet Migne Monum Germ Hist Muratori Rerum Britann Scriptorum Etc](#)

[Punch Vol 154 January-June 1918](#)

[Annuaire de LInstruction Publique Des Beaux-Arts Et Des Cultes Pour LAnnee 1907](#)

[Documents de la Session Vol 7 Sixieme Session Du Septieme Parlement Du Canada](#)

[The Catholic University Bulletin Vol 16 January 1910](#)

[Die Heilige Schrift Des Alten Testaments Vol 2 Nach Der Vulgata Und Dem Grundtext Erklart Konige-Hohes Lied](#)

[Gleanings in Bee Culture Vol 15 Devoted to Bees Honey and Home Interests January 1 1887](#)

[Blackwoods Edinburgh Magazine Vol 44 July-December 1838](#)

[The Cyclopedia or Universal Dictionary of Arts Sciences and Literature Vol 1 of 39](#)

[The Atlantic Monthly A Magazine of Literature Science Art and Politics January-June 1917](#)

[Geschichte Des Mittelalters Vol 1 Die Zeit VOR Und Wahrend Der Kreuzzuge](#)

[Michigan Legislative Manual and Official Directory for the Years 1899-1900](#)

[Kirchen-Und Schulvisitation Im Sachsischen Kurkreise Vom Jahre 1555 Vol 1 Die Die Kirchlichen Und Sittlichen Zustande](#)

[Presbyterian Standard Vol 63 A Religious Newspaper for the Family Representing the Presbyterian Church in the U S January 4 1922](#)

[Von Cronegk Schriften Vol 1](#)

[Zeitschrift Fur Ethnologie 1901 Vol 33 Organ Der Berliner Gesellschaft Fur Anthropologie Ethnologie Und Urgeschichte](#)

[Works J Fenimore Cooper Vol 10 of 10 The Headsman Lionel Lincoln The Bravo Heidenmauer Illustrated with Wood Engravings](#)

[Historia de la Imperial Nobilissima Inclya y Esclarecida Ciudad de Toledo Cabeza de Su Felicissimo Reyno Vol 2 Historiase El Reynado de Los](#)

[Godos La Perdida de Espana Su Captividad Por La Entrada de Los Moros En Ella Su Gobierno Vidas de Nuest](#)

[Carnet de la Sabretache 1897 Vol 5 Revue Militaire Retrospective](#)

[Harpers Young People Vol 2 An Illustrated Weekly November 2 1880](#)

[The Canadian Practitioner and Review Vol 37 January to December 1912](#)

[The American Child Vol 1 May 1919-February 1920](#)

[The Practitioner Vol 95 July-December 1915](#)

[Metaphysik Des Aristoteles Vol 1 Die Grundtext Und Kritischer Apparat](#)

[The Farmers Register 1841 Vol 9 A Monthly Publication Devoted to the Improvement of the Practice and Support of the Interests of Agriculture](#)

[Avaro de Su Amor El Drama En DOS Actos y En Verso](#)

[Connaissance Des Temps Ou Des Mouvements Celestes A LUsage Des Astronomes Et Des Navigateurs Pour LAn 1876](#)

[The Catholic Encyclopedia Vol 16 An International Work of Reference on the Constitution Doctrine Discipline and History of the Catholic Church](#)

[Martin Luthers Leben](#)

[The Somerville City Directory of the Inhabitants Institutions Manufacturing Establishments Societies Business Business Firms Map State Census](#)

[Etc Etc 1885](#)

[Two Years Ago](#)

[The American Journal of the Medical Sciences 1901 Vol 122](#)

[The Pandex of the Press 1908 Vol 7](#)

[Good Words for 1866](#)

[Materia Medica and Therapeutics Arranged Upon a Physiological and Pathological Basis Vol 2](#)

[L'Universite Catholique 1840 Vol 9 Recueil Religieux Philosophique Scientifique Et Litteraire](#)

[Annals of the American Academy of Political and Social Science Vol 2 Issued Bi-Monthly July 1891-June 1892](#)

[Murrays Magazine Vol 3 A Home and Colonial Periodical for the General Reader January-June 1888](#)

[The Atlantic Monthly 1911 Vol 108 A Magazine of Literature Science Art and Politics](#)

[Outlines of European History Vol 1 Earliest Man the Orient Greece and Rome Europe from the Break-Up of the Roman Empire to the Opening of the Eighteenth Century](#)

[The Journal of the American Medical Association Vol 35 A Medical Journal Containing the Official Record of the Proceedings of the Association and the Papers Read at the Annual Meeting in the Several Sections Together with the Medical Literature of T](#)

[Concilia Magnae Britanniae Et Hiberniae AB Anno MDXLVI Ad Annum MDCCXVII Vol 4](#)

[LEducation Familiale Apres LAge DEcole Rapports Presentes a la Ve Section Du Iiiee Congres International DEducation Familiale Tenu AA Bruxelles En 1910](#)

[The Inglenook Vol 13 A Magazine of Quality July 4 1911](#)

[Good Words for 1873](#)

[State Commission in Lunacy Seventh Annual Report October 1 1894 to September 30 1895](#)

[Out West Vol 20 A Magazine of the Old Pacific and the New January to June 1904](#)

[Teachers Home Series](#)

[The American Journal of Sociology Vol 22 Bi-Monthly July 1916-May 1917](#)

[The Popular Science Monthly Vol 45 May to October 1894](#)

[The Survey Vol 49 October 1922-March 1923](#)

[A History of the Scotch Presbyterian Church St Gabriel Street Montreal](#)

[Friends Review Vol 21 A Religious Literary and Miscellaneous Journal August 31 1867-August 22 1868](#)

[The American Journal of Education March 1866](#)

[Proceedings of the Pennsylvania Yearly Meeting of Progressive Friends Held at Old Kennett Chester County Fifth Month 1858](#)

[Christian Cynosure Vol 18 September 24 1885](#)

[Proceedings of the Second Convention of American Instructors of the Blind Held at the Indiana Institute for the Education of the Blind Indianapolis August 8th 9th and 10th 1871](#)

[Friends Review Vol 16 A Religious Literary and Miscellaneous Journal](#)

[The Catholic World Vol 57 A Monthly Magazine of General Literature and Science April to September 1893](#)

[The Positive Philosophy](#)

[Sinister Street](#)

[The School Review Vol 10 A Journal of Secondary Education January-December 1902](#)

[The International Review 1878 Vol 5](#)

[The Inglenook Vol 9 A Weekly Magazine July 2 1907](#)

[The Atlantic Monthly Vol 125 January 1920](#)

[Business Administration](#)

[The Therapeutic Gazette 1921 Vol 45 Incorporating Medicine and the Medical Age A Monthly Journal of Practical Therapeutics](#)

[Minutes of the Sixty-First Annual Meeting North Middleboro June 23-25 1863 Minutes of the Sixty-First Annual Meeting North Middleboro June 23-25pastoral Letter Narrative of the State of Religion and Statistics of the Churches](#)

[Bachelor of Arts Vol 2 December-May 1895-6 Nos 1 to 6 Inclusive](#)

[Dwights American Magazine and Family Newspaper 1845 Vol 1 With Numerous Illustrative and Ornamental Wood Engravings for the Diffusion of Useful Knowledge and Moral and Religious Principles](#)

[The Gentlemans and London Magazine or Monthly Chronologer 1764 Vol 34](#)

[America Pintoresca Descripcion de Viajes Al Nuevo Continente Por Los Mas Modernos Exploradores Carlos Wiener Doctor Crevaux D Charnay Etc Etc](#)

[Friends Review Vol 23 A Religious Literary and Miscellaneous Journal August 28 1869 to August 13 1870](#)

[Versuch Einer Geschichte Der Geburtshulfe Vol 2](#)

[History of Merced County California With a Biographical Review of the Leading Men and Women of the County Who Have Been Identified with](#)

[Its Growth and Development from the Early Days to the Present](#)

[L'Annee Psychologique 1899 Vol 5](#)

[Zeitschrift Fur Die Gesamte Staatswissenschaft Vol 40 Jahrgang 1884](#)

[Historia de la Compania de Jesus En La Provincia del Paraguay \(Argentina Paraguay Uruguay Peru Bolivia y Brasil\) Vol 7 Segun Los Documentos Originales del Archivo General de Indias 1731-1751](#)

[Heinrich J V Collins Sammtliche Werke Vol 5](#)

[Institutiones Philosophicae Salvatoris Tongiorgi E Societate Jesu Philosophiae Professoris in Collegio Romano Ejusdem Societatis Vol 1 Logica](#)

[Catalogue Des Livres Composant La Bibliotheque Poetique de M Viollet Le Duc Avec Des Notes Bibliographiques Biographiques Et Litteraires Sur Chacun Des Ouvrages Catalogues Pour Servir A L'Histoire de la Poesie En France](#)

[Bulletin de la Federation Des Societes DHorticulture de Belgique 1877](#)

[Historia de Portugal Vol 3](#)

[Catalogue of the Private Library of the Late Henry Bright Esq of Northampton](#)

[The Seventys Course in Theology Vol 1 Outline History of the Seventy And a Survey of the Books of Holy Scripture](#)

[The Metaphysical Magazine Intelligence Vols VI-VII June 1897-March 1898](#)

[The Works of Washington Irving Vol 1 A Life of Washington Irving](#)

[The Ladies Repository 1864 Vol 24 A Monthly Periodical Devoted to Literature and Religion](#)

[The Catholic World Vol 105 A Monthly Magazine of General Literature and Science April 1917 to September 1917](#)
